

**菲律賓信託銀行**  
**PHILTRUST BANK**  
**PHILIPPINE TRUST COMPANY**  
 自一九一六年以來最值得您們信託的銀行  
 總行開設在  
 UNITED NATION AVENUE cor. SAN MARCELINO, MANILA  
 為存戶開有寬敞的停車場  
 儲蓄存款、活期存款、定期存款  
 欲申請不動產貸款  
**工商業貸款·出入口融資**  
 Member Bankers Association of the Philippines  
 Philippine Deposit Insurance Corporation



# 華社動態

**Kleencut ADVANTAGE**  
 \* ROTARY PRECISION CUT UNDER DUST-FREE ENVIRONMENT!  
**NAPPCO** Nation Paper Products & Printing Corp.  
 TEL NO: 983-8000 / 432-8000

## 旅菲華僑工商聯舉行新屆職員就職典禮 商總理事長林榮輝應邀擔任大會主講人

菲華商聯總會訊：旅菲華僑工商聯總會於6月21日(星期日)中午，假座商總大廈七樓大禮堂，隆重舉行慶祝成立二十週年暨第八屆職員就職典禮。典禮儀式簡單而隆重，氣氛溫馨。

大會主席名譽會長孫明強，新屆會長施玉容。大會恭請中國駐菲特命全權大使井泉閣下為新屆職員監督、見證印信移交並訓誨，菲華各界主席趙啟平受邀擔任主旨演講嘉賓。

晉江晉商發展促進會會長許宏程、廈門海絲慈善會會長兼旅菲華僑工商聯總會榮譽會長邱尚振、五會聯盟代表吳育璋、宗聯主席吳輝煌分別致詞祝賀。菲華各團體代表、嘉賓應邀出席，共襄盛舉。

是日日本會理事長林榮輝親率多位領導應邀出席，並擔任大會主講人。林榮輝理事長在致詞中謹代表本會，致以最熱烈祝賀和最誠摯謝意。他也預祝大會圓滿成功，該會鵬程萬里。

林榮輝理事長說：貴旅菲華僑工商聯總會是菲律賓主要華人社團之一，一直以來凝聚僑心、服務僑社、促進菲中經貿往來及民間交流。貴會秉持愛國愛鄉、服務僑社的宗旨，為在菲華僑商、中國新移民及企業家提供交流合作平台，推動菲中雙邊經貿與投資往來，並積極參與社會公益事業，與其他社團保持密切合作，共同維護華人華僑權益，推動華社和諧團結，受到各方面肯定。

林榮輝理事長表示，華人華僑作為身在海外的中華兒女，不僅是中外交流的橋樑，也是促進世界多元文化發展的重要力量。菲華社會不僅是本地華人華僑的避風港，更是展示和傳播中華文化的重要窗口。當今我們基本上已在菲律賓安居樂業，並憑借勤勞與堅韌，在各行各業扎根，今後應該不斷創造新的生活，同時彼此守望相助，在異國他鄉構建強大的互助網絡。

林榮輝理事長說：今天令本人感到極度欣慰的是，貴會為響應中國駐菲特命全權大使井泉閣下倡導的「勤儉辦僑社、務實助華教、樹立僑社風清氣正」倡議，以簡單而隆重的儀式，舉行這場就職典禮，深值欽佩。華社今後應該形成一股節約風氣，所有形式的慶典活動均應一切從簡，這不僅能夠節省許多人力和寶貴時間，還能把節省下來的費用，去做更多有意義的社會公益和慈善事業，造福更多民眾，且更能贏得主流社會的認可。商總長期以來支持節約運動，希望今後將有更多華社團體以貴會為榜樣，做你們的做法，樹立一股正能量的風氣，讓我們一起攜手並肩，用實際行動帶動身邊的個人和團體，來響應這項倡舉。

該會執行副會長洪聰曉致謝詞，感謝各界嘉賓蒞臨與支持。該會青年發展委員會主任施偉龍代表年輕世代致詞，傳達薪火相傳的意涵。秘書長許文貴擔任主持人，林堅固和莊琳琳擔任大會司儀。

小圖左起大會主席名譽會長孫明強、中國駐菲特命全權大使井泉閣下為該會新屆職員訓誨、新屆會長施玉容、本會理事長林榮輝擔任大會主講人、菲華各界主席趙啟平發表主旨演講、執行副會長洪聰曉致謝詞。

圖二林榮輝理事長與中國駐菲特命全權大使井泉閣下握手致意。

圖三林榮輝理事長和菲華各界主席趙啟平與井泉大使閣下、大會主席孫明強和新屆會長施玉容在祥獅前合影。



圖四和圖五林榮輝理事長等本會出席領導與其他受邀嘉賓合影。

圖六新屆會長施玉容向林榮輝理事長頒贈感謝狀。

圖七賓主合影。下圖會場一瞥。

## 旅菲華僑工商聯舉行新屆職員就職典禮 特獻捐商總華生流失補助金菲幣廿萬元

菲華商聯總會訊：旅菲華僑工商聯總會於6月21日(星期日)中午，假座商總大廈七樓大禮堂，隆重舉行慶祝成立二十週年暨第八屆職員就職典禮。典禮儀式簡單而隆重，氣氛溫馨。



大會主席名譽會長孫明強，新屆會長施玉容。大會恭請中國駐菲特命全權大使井泉閣下為新屆職員監督、見證印信移交並訓誨，菲華各界主席趙啟平受邀擔任主旨演講嘉賓。

是日日本會理事長林榮輝親率多位領導應邀出席，並擔任大會主講人。林榮輝理事長在致詞中謹代表本會，致以最熱烈祝賀和最誠摯謝意。他也預祝大會圓滿成功，該會鵬程萬里。

旅菲華僑工商聯總會為支持本國華文教育事業發展，特獻捐本會菲幣廿萬元，充作華生流失補助金用途。並在就職儀式上，由新屆會長施玉容代表該會，向本會理事長林榮輝移交捐獻支票。

由兩會多位領導參與見證。仁風義舉，殊堪欽式，特藉報端，予以表揚，並申謝忱。

圖為旅菲華僑工商聯總會新屆會長施玉容代表該會，向本會理事長林榮輝移交捐獻支票。圖中尚有兩會領導在場見證。